



Je nach Wetter, Tages- und Jahreszeit verändert sich die Wirkung der Talräume, so daß auch Vertrautes plötzlich in einem ganz neuen Licht erscheint. Das hier gezeigte Bild gibt den oberen Abschnitt des Bacharacher Tals wieder. Im Vordergrund liegt das hessische Lorch, flankiert von den längs des Stroms nach Südwesten ausgerichteten Weinbergen. Die nach Norden gewendeten Hänge der gegenüberliegenden Rheinseite sind dagegen bewaldet. Über den Hangkanten schließt sich die langsam ansteigende, als Ackerland genutzte Hochfläche an. Seinen äußeren Abschluss findet das Obere Mittelrheintal in einem breiten Saum von Wald, der sich über den Wasserscheiden ausdehnt.

The 'feel' of the valley changes depending on the weather and the time of day or year, which can suddenly show familiar sights in a totally new light. The picture shown here perfectly captures the upper section of the Bacharach Valley, with Lorch – in the federal state of Hesse – in the foreground, flanked by the southwest-facing vineyards along the river. The north-facing slopes on the opposite bank of the Rhine are forested. At the top of the valley's steep sides it opens out into the gentler slopes of the tableland, which is used as farmland. The outermost parts of the Upper Middle Rhine Valley are covered by woodland, which extends beyond the river's catchment divides.

L'impression que produisent ces espaces se modifie selon les conditions climatiques, l'heure de la journée ou la saison, si bien que même ce qui vous est familier vous apparaît soudain sous un nouveau jour. L'image représentée ici reflète bien l'aspect de la partie supérieure de la vallée de Bacharach. Au premier plan, on aperçoit le village hessois de Lorch, flanqué des vignes qui s'étendent vers le sud-ouest le long du fleuve. Les coteaux de la rive opposée du Rhin, orientés vers le Nord, sont, eux, couverts de forêts. Au-dessus des crêtes de ce coteau commence le haut plateau, qui monte doucement et est utilisé comme terre cultivée. La partie supérieure de la vallée du Haut Rhin moyen s'achève, pour ses limites extérieures, à l'endroit d'une large lisière de forêt qui s'étend au-dessus des lignes de faîte.